

**Hingamisteede kaitsevahendid.
Täismaskid. Nõuded, katsetamine,
märgistus**

Respiratory protective devices - Full-face masks -
Requirements, testing, marking

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 136:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 136:1998 + AC:1999 + AC:2003 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 136:1999 consists of the English text of the European standard EN 136:1998 + AC:1999 + AC:2003.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: Käesolev Euroopa standard määrab kindlaks miinimumnõuded hingamisteede kaitsevahendite täismaskidele. Sukeldumisaparaatide täismaskid ei kuulu käesoleva standardi reguleerimisalasse.</p>	<p>Scope:</p>
---	----------------------

ICS 13.340.30

Võtmesõnad: hingamisteede kaitsevarustus, kaitsemaskid, märgistamine, tehnilised andmed, testid, õnnetuse vältimine

ICS 13.340.30

Supersedes EN 136 : 1989 and EN 136-10 : 1992.

Descriptors: Respiratory protective devices, full-face masks.

English version

Respiratory protective devices

Full-face masks

Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire –
Masques complets – Exigences,
essais, marquage

Atemschutzgeräte – Vollmasken –
Anforderungen, Prüfung,
Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 1997-04-03.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

Foreword

Introduction

1	Scope	8	Testing
2	Normative references	8.1	General
3	Definition	8.2	Conditioning
4	Description	8.3	Visual inspection
5	Classification	8.4	Resistance to temperature
6	Designation	8.5	Flammability
7	Requirements	8.6	Resistance to thermal radiation
7.1	General	8.7	Cleaning and disinfecting
7.2	Nominal values and tolerances	8.8	Head harness
7.3	Visual inspection	8.9	Connector
7.4	Materials	8.10	Speech diaphragm
7.5	Resistance to temperature	8.11	Eyepieces/visor
7.6	Flammability	8.12	Inhalation valves and exhalation valves
7.7	Resistance to thermal radiation	8.13	Leaktightness
7.8	Cleaning and disinfecting	8.14	Carbon dioxide content of the inhalation air
7.9	Finish of parts	8.15	Breathing resistance
7.10	Replaceable components	8.16	Inward leakage
7.11	Head harness	8.17	Field of vision
7.12	Connector	8.18	Practical performance
7.13	Speech diaphragm	9	Marking
7.14	Eyepieces/visor	10	Information by the manufacturer
7.15	Inhalation valves and exhalation valves	Table	Summary of requirements and tests
7.16	Leaktightness	Annex B	Marking
7.17	Compatibility with skin	(informative)	
7.18	Carbon dioxide content of the inhalation air	Annex ZA	Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives
		(informative)	
7.19	Breathing resistance		
7.20	Inward leakage		
7.21	Field of vision		
7.22	Practical performance		

FOREWORD

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard replaces EN 136:1989 and EN 136-10:1992.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

A given respiratory protective device can only be approved when the individual components satisfy the requirements of the test specification which may be a complete standard or part of a standard, and successful practical performance tests have been carried out on complete apparatus where specified in the appropriate standard. If for any reason a complete apparatus is not tested then simulation of the apparatus is permitted provided the respiratory characteristics and weight distribution are similar to those of the complete apparatus.

1 Scope

This European Standard specifies minimum requirements for full face masks for respiratory protective devices.

Full face masks for diving apparatus are not included in the scope of this European Standard.

Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 132:1990	Respiratory protective devices - Definitions
EN 134:1990	Respiratory protective devices - Nomenclature of components
EN 148-1:1987	Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Standard thread connection
EN 148-2:1987	Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Centre thread connection
EN 148-3:1992	Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Thread connection M 45 x 3
ISO 6941:1984/ AMD 1:1992	Textile fabrics - Burning behaviour - Measurement of flame spread properties of vertically oriented specimens
ISO 6942:1993	Clothing for protection against heat and fire - Evaluation of thermal behaviour of materials and material assemblies when exposed to a source of radiant heat